



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Saskatchewan Hog Licensing
(Interprovincial and Export)
Regulations**

**Règlement sur la délivrance de
permis pour la
commercialisation du porc de la
Saskatchewan (marché
interprovincial et commerce
d'exportation)**

C.R.C., c. 273

C.R.C., ch. 273

Current to November 21, 2016

À jour au 21 novembre 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 21, 2016. Any amendments that were not in force as of November 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 novembre 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting the Licensing in Interprovincial and Export Trade of Persons Engaged in The Marketing of Hogs Produced in Saskatchewan

1	Short Title
2	Interpretation
3	Application
4	Licensing
5	Fees and Financial Requirements
7	Requirements for Assembly Yards

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant la délivrance de permis aux personnes qui s'adonnent, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, à la commercialisation du porc élevé en Saskatchewan

1	Titre abrégé
2	Interprétation
3	Application
4	Délivrance de permis
5	Frais et exigences financières
7	Exigences pour les parcs de groupage

CHAPTER 273

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Saskatchewan Hog Licensing (Interprovincial and Export) Regulations

Regulations Respecting the Licensing in Interprovincial and Export Trade of Persons Engaged in The Marketing of Hogs Produced in Saskatchewan

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Saskatchewan Hog Licensing (Interprovincial and Export) Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations,

Act means *The Natural Products Marketing Act, 1972* of Saskatchewan; (*Loi*)

assembly yard means premises to which producers may deliver their hogs; (*parc de groupage*)

assembly yard operator means the owner or operator of an assembly yard; (*exploitant d'un parc de groupage*)

Commission means the Saskatchewan Hog Marketing Commission established pursuant to the Act and the Plan; (*Commission*)

hog means any member of the species *Sus Scrofa L.* (domestic pig) produced in Saskatchewan; (*porc*)

order buyer means any person buying sows at a public auction in an assembly yard for the purpose of reselling to, or on behalf of another person; (*courtier en truies*)

Plan means the Saskatchewan Hog Marketing Plan established and amended from time to time pursuant to the Act; (*Plan*)

CHAPITRE 273

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement sur la délivrance de permis pour la commercialisation du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation)

Règlement concernant la délivrance de permis aux personnes qui s'adonnent, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, à la commercialisation du porc élevé en Saskatchewan

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la délivrance de permis pour la commercialisation du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

Interprétation

2 Dans le présent règlement,

acheteur désigne une personne qui achète du porc dans la province, autre qu'un producteur, un transformateur, un consommateur ou un négociant en bétail titulaire d'un permis délivré en Saskatchewan, y compris un courtier en truies; (*purchaser*)

camionneur désigne une personne qui s'adonne ordinairement au commerce du transport du porc à l'aide d'un véhicule quelconque; (*trucker*)

Commission désigne l'organisme dit *Saskatchewan Hog Marketing Commission* créé en vertu de la Loi et du Plan; (*Commission*)

courtier en truies désigne une personne achetant des truies aux enchères publiques dans un parc de groupage pour les revendre à une autre personne ou en son nom; (*order buyer*)

exploitant d'un parc de groupage désigne le propriétaire ou l'exploitant d'un parc de groupage; (*assembly yard operator*)

processor means any person engaged in the business of processing hogs or using hogs in manufacturing; (*transformateur*)

producer means

(a) any person engaged in producing or feeding hogs and making them available for slaughter and includes the employer of any such person,

(b) any person who, under any lease or agreement is entitled to a share of the hogs produced or fed by a person referred to in paragraph (a), and

(c) any person who takes possession of any hogs from any person under any form of security for a debt; (*producteur*)

purchaser means any person purchasing hogs in the province, other than a producer, a processor, a consumer or a livestock dealer licensed in Saskatchewan and includes an order buyer; (*acheteur*)

trucker means a person who operates a vehicle for the transport of hogs on a continued commercial basis. (*camionneur*)

Application

3 These Regulations apply only to the marketing of hogs in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of Saskatchewan.

Licensing

4 (1) No person shall act as a purchaser, a processor, an assembly yard operator or a trucker unless he holds a licence issued by the Commission authorizing such an action.

(2) A licence referred to in subsection (1) shall expire on December 31st next following the day of issue.

Fees and Financial Requirements

5 A licence referred to in section 4 shall be issued upon payment of a fee of

Loi désigne la loi intitulée *The Natural Products Marketing Act, 1972* de la Saskatchewan; (*Act*)

parc de groupage désigne l'endroit où les producteurs peuvent livrer leurs porcs; (*assembly yard*)

Plan désigne le plan intitulé *Saskatchewan Hog Marketing Plan* adopté et, à l'occasion, modifié en vertu de la Loi; (*Plan*)

porc désigne un membre de l'espèce *Sus Scrofa L.* (porc domestique) élevé en Saskatchewan; (*hog*)

producteur désigne

a) une personne qui s'adonne à l'élevage des porcs, ou les nourrit et les offre pour l'abattage, y compris l'employeur d'une telle personne,

b) une personne qui, en vertu d'un bail ou d'une entente, a droit à une partie des porcs élevés ou nourris par une personne visée à l'alinéa a), et

c) une personne à qui sont remis des porcs en garantie de l'exécution d'une obligation; (*producer*)

transformateur désigne une personne qui s'adonne à la transformation du porc ou qui utilise du porc dans un processus de fabrication. (*processor*)

Application

3 Le présent règlement ne vise qu'à réglementer la commercialisation du porc sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et ne s'applique qu'aux personnes et aux biens qui se trouvent dans la province de la Saskatchewan.

Délivrance de permis

4 (1) Nul ne peut agir comme acheteur, transformateur, exploitant d'un parc de groupage ou camionneur à moins d'être titulaire d'un permis à cet effet délivré par la Commission.

(2) Un permis visé au paragraphe (1) expire le 31 décembre qui suit la date de sa délivrance.

Frais et exigences financières

5 Un permis visé à l'article 4 est délivré sur paiement d'un droit de

- (a)** \$20 in the case of a purchaser;
- (b)** \$20 per plant in the case of a processor;
- (c)** \$20 per assembly yard, in the case of an assembly yard operator; and
- (d)** \$10 per vehicle, in the case of a trucker.

6 No purchaser, processor, assembly yard operator or trucker shall hold a licence referred to in section 4 unless he is properly bonded and gives to the Commission adequate proof of financial responsibility.

Requirements for Assembly Yards

7 No licence shall be issued to an assembly yard operator unless each assembly yard that he proposes to operate provides the following:

- (a)** adequate protection from wind and sun;
- (b)** a concrete floor;
- (c)** bedding;
- (d)** water readily available;
- (e)** adequate pens;
- (f)** adequate loading facilities during all weather conditions; and
- (g)** tattooing equipment capable of producing tattoos that are clearly legible.

- a)** 20 \$ pour un acheteur;
- b)** 20 \$ par usine, pour un transformateur;
- c)** 20 \$ par parc de groupage, pour l'exploitant d'un parc de groupage; et
- d)** 10 \$ par véhicule, pour un camionneur.

6 L'acheteur, le transformateur, l'exploitant d'un parc de groupage ou le camionneur ne peuvent devenir titulaires d'un permis visé à l'article 4 que s'ils sont suffisamment cautionnés et fournissent à la Commission une bonne preuve de leur solvabilité.

Exigences pour les parcs de groupage

7 L'exploitant d'un parc de groupage n'obtiendra de permis que si le parc qu'il se propose d'exploiter répond aux exigences suivantes :

- a)** bonne protection contre le vent et le soleil;
- b)** plancher de ciment;
- c)** litière;
- d)** abreuvoirs accessibles aux porcs;
- e)** cages convenables;
- f)** installation permettant un chargement facile des animaux par toute température; et
- g)** équipement de tatouage produisant une marque facilement lisible.